

## Participe en el Primer Tour de Fruticultura para Trabajadores Hispanos Sábado, 1 de Agosto, 1-5pm



El programa de Extensión de Fruticultura de la Universidad de Cornell en el Lago Ontario está organizando el primer tour de fruticultura para trabajadores Hispanos. El tour vá a realizarse en el **condado de Orleans desde la 1pm hasta las 5pm el día Sábado 1 de Agosto 2015**. En cada una de las 5 visitas del tour, los participantes van a ser recibidos por un trabajador Hispano quien es el dueño y/o ha adquirido suficiente experiencia manejando un huerto moderno y/o un vivero de arboles frutales. El ciclo entero de producción de manzanas en alta densidad vá a discutirse durante el tour.

El tour es **GRATIS** para todos los trabajadores Hispanos que deseen asistir. **Sólo hay que registrarse indicando el número de personas que van a asistir y debe hacerlo a más tardar el día Jueves 30 de Julio**. Para registrarse, escriba a Kim Hazel via email [krh5@cornell.edu](mailto:krh5@cornell.edu), o llámela al (585) 798-4265. Kim solo habla Inglés. Para comunicarse o escribir en Español, usted puede contactarse directamente con Mario Miranda Sazo via email [mrm67@cornell.edu](mailto:mrm67@cornell.edu), o llamándolo al (315) 719-1318 (Mario prefiere los correos electrónicos).

## **Programa del Tour:**

### **Visita 1. 1:00-1:40pm: Compañía Kast, 15159 Transit Church Rd., Albion, NY14411.**

Viliulfo “Vilo” Rosario tiene más de 29 años de experiencia y actualmente es co-dueño de un huerto de manzanos con la Compañía Fruticola Kast. El administra un bloque de Gala, NY2, y NY1 en portainjerto M.26 a una densidad de plantación de 4X12 pies. Todo el huerto de 9 acres se plantó en el Otoño del 2011. Durante la primavera del 2013, el huerto sufrió un ataque severo de tizón de fuego o “fireblight” y Vilo tuvo que arrancar más de 250 arboles, los cuales fueron replantados el 2014. Vilo ha acumulado mucha experiencia y sabe ahora como reconocer y manejar el tizón de fuego. El vá a compartirnos todo lo que ha aprendido para poder convertirse en un productor moderno y exitoso de manzanas.

### **Visita 2. 2:00-2:30pm. Compañía Fruticola Lamont. - “Vivero - Parte I”. 13589 Albion Eagle Harbor Rd., Albion, NY14411.**

Aquí vá a visitar un vivero que se plantó en Mayo del 2015 con la intención de producir arboles de 2 años en el vivero. También vá a ver portainjertos que se injertaron a salidas de invierno, conocidos como “benchgrafts”. Podrá comparar el crecimiento de portainjertos que se trajeron de Washington con una yema dormida (conocidos como “sleeping eye”) con portainjertos B.9, dias antes de ser injertados con una yema (conocido como “budded”). Al final de la visita, podrá entender los distintos métodos de producción de arboles en un vivero.

### **Visita 3. 2:45-3:15pm. Compañía Fruticola Lamont. - “Vivero - Parte II”. 2532 Yates Carlton Townline Rd., Albion, NY14411.**

Visite los arboles en el segundo año en el vivero. Aprenda las técnicas de ramificación, manejo, y de sistemas de apoyo de los arboles en el vivero. Herramientas y maquinaria de vivero ván a estar disponibles. Podrá discutir y aprender respecto a las ventajas y desventajas de producir arboles en un vivero.

### **Visita 4. 3:20-3:45pm. Compañía Fruticola Perez. 2112 Townline Rd., Waterport, NY14571.**

Jose Perez se trasladó al Estado de New York en 1994 y muy rápido se posicionó como un empleado importante y de confianza. Hoy en dia supervisa 160 acres de producción de fruta para otro productor y recientemente plantó sus propios huertos el 2013. En esta visita usted vá a ver una plantación de 12 acres de Honeycrisp, Gala, Fuji en portainjerto B.9, plantados el 2013 y 2014. Además, vá a visitar dos huertos de la variedad NY2 en portainjerto M.9T337, plantados el 2014 y 2015. Jose vá a compartir su experiencia con problemas de drenaje, como preparó el terreno antes de la plantación, como instaló una cerca que protege el huerto del venado, y el manejo general de los huertos que está estableciendo.

**Visita 5. 4:15-5:00pm. Compañía Fruticola Lamont. 12703 Stillwater Rd., Waterport, NY14571.**

Jose Iniguez viajó a los Estados Unidos y comenzó trabajando como cosechador de fruta en Mattawa, Estado de Washington, y luego se trasladó al Estado de New York en 1994.

Actualmente es el gerente de producción, socio, y un elemento clave en el equipo innovador de producción de esta compañía. En esta visita vá a escuchar: (1) las ventajas y desventajas del uso de materiales que reflejan la luz solar desde el suelo para aumentar el color de fruta, y (2) el uso de poda mecánica de verano en una muralla frutal muy angosta y con arboles super spindle en ocho variedades de manzanas.

Una vez terminada la discusión de manejo de arboles super spindle, los asistentes del tour van a ser recibidos por la Compañía Lamont con una comida y bebidas.